

rfike sein Freund stößt ihn an II 38.22 - präs. 1 pl. m. [M] *ntafšill ba^cḏinnah* wir stoßen uns gegenseitig an III 17.20 - mit suff. 3 pl. c [B] *ntafšillun tfōša* wir treiben sie mit Stößen an CORRELL 1969 XIV,46

II *taffeš*, *ytaffeš* wegstoßen, vertreiben, verstoßen - prät. 3 pl. m. mit suff. 2 sg. m. [M] *taffšunnax* IV 7.68 - prät. 1 pl. mit suff. 3 sg. f. [B] *taffišlahla* I 91.62 - subj. 3 sg. f. mit suff. 3 sg. f. *čtaffašenna* I 91.21 - präs. 3 sg. m. mit suff. 3 sg. m. [M] *mtaffešle mn-ōxa* er stößt ihn von hier weg IV 7.69

tfōša Stoßen [B] CORRELL 1969 XIV,46

tgr¹ [M] *tuḡōra* [B] [G] *tiḡōra* [jüd.-bab. תגירה < pers. *tangīrah* NÖLDEKE 1964, S. 54 cf. ARNOLD/BEHNSTEDT 90; türk. *dağar* verwandt m. mongol. *tagar* REIN-KOWSKI 108] Tropfkrug (Tongefäß mit kleinen Löchern im Boden, durch die der Saft bei der Herstellung von Traubenhonig tropft) [M] III 1.17, [B] I 33.20, [G] II 23.55 - pl. [M] *tuḡarō* III 1.15, [B] [G] *tiḡarō* [B] I 33.18 - zpl. [M] *tuḡōr*, [B] [G] *tiḡōr* [B] I 33.25

tgr² *tuḡray* [syr.-arab. *duḡri* < türk. *doğru* cf. BEHNSTEDT 1997 S. 615] (1) geradewegs, geradeaus, direkt [M] III 14.3; [B] I 22.4 - [M] *tuḡray* *Ca-ṭul* immer geradeaus L² 2,24; (2) sofort [M] III 30.39; [B] I 27.28; [G] II 28.9; (3) geradeheraus; offen; [G] *naḥčēx tuḡray* ich sage es dir geradeheraus/offen II 39.39

tḡy → tḡy

thlz *tahlīza* [תהליזה u. دهليز < pers.

dahlīz CIANCAGLINI S. 148] Durchgang; Verbindungsweg

thr *tahra* [دهر] (1) Zeit, Ewigkeit - [M] *l-axerčīt tahra* bis zum Ende der Zeiten IV 1.25 - cstr. [M] *l-tahril tahrō* bis in alle Ewigkeit - mit suff. 1 sg. [G] *Ca tahray ana* zu meinen Lebzeiten II 5.69 - pl. *tahrō*; (2) Mißgeschick, Unglück, Not, schwere Zeit [B] I 88.76; [G] *arnah tahra Cimmāy* sie gerieten in Not; es kamen schwere Zeiten über sie (pl. m.) II 68.1

thy [دهي] IV [G] *athay*, *yat^əh* überlisten; aufhetzen - prät. 3 sg m *athay b-Cakle šayṭōna* der Teufel hetzte ihn (w. seinen Verstand) auf II 84.7 - *at^əhni xūray* er überlistete den Priester II 76.25

tihyūta Schlauheit, Gerissenheit - mit suff. 3 sg. m. [M] *tihyūte* (im Text irrt. *tiyhūte*) IV 24.5

thbl [cf. دعبل → t^cpl] *tahpal/tahpel*, *ytahbal/ytahbel* u. *tahpal/ytahpal* (1) sich überschlagen - prät. 3 sg. m. [M] *tahbal l-erra^c* er überschlug sich (und stürzte) nach unten III 19.11 - (2) zu einer Kugel zusammenrollen; - präs. 3 sg. m. [M] *Camtahpel* IV 22.23 - präs. 3 pl. c mit suff. 3 sg. m. [B] *mtah^əplilli tahpulyōta tahpulyōta* sie formen ihn zu lauter Kugeln I 28.22

tahpūlca [B] Kugel - pl. *tahpulyōta tahpulyōta* lauter Kugeln I 28.22

mtahpal rund, rollbar [M] III 97.3